



Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2017
(OR. en)

15382/17

Διοργανικός φάκελος:
2017/0319 (NLE)

COLAC 140

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	1 Δεκεμβρίου 2017
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2017) 723 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2017) 723 final.

σνημμ.: COM(2017) 723 final

Βρυξέλλες, 1.12.2017
COM(2017) 723 final

2017/0319 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία («Συνολική Συμφωνία»), υπεγράφη στις 8 Δεκεμβρίου 1997 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2000.

Η συνημμένη πρόταση αποτελεί τη νομική πράξη για τη σύναψη τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Συνολική Συμφωνία («το πρωτόκολλο»), ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η Κροατία ανέλαβε την υποχρέωση να προσχωρήσει στις ισχύουσες συμφωνίες που έχουν συναφθεί ή υπογραφεί από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Ένωση με τρίτες χώρες. Εκτός εάν προβλέπεται άλλως σε συγκεκριμένες συμφωνίες, η Κροατία προσχωρεί σε αυτές τις ισχύουσες συμφωνίες με πρωτόκολλα που συνάπτονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει ομόφωνα εξ ονόματος των κρατών μελών, και από τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.

Στις 14 Σεπτεμβρίου 2012¹, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες με σκοπό τη σύναψη των σχετικών πρωτοκόλλων. Οι διαπραγματεύσεις με το Μεξικό ολοκληρώθηκαν με επιτυχία. Το προτεινόμενο πρωτόκολλο περιλαμβάνει τη Δημοκρατία της Κροατίας ως συμβαλλόμενο μέρος στη Συνολική Συμφωνία ΕΕ-Μεξικού. Τα κείμενα της Συνολικής Συμφωνίας και της Τελικής Πράξης στην κροατική γλώσσα θα καταστούν αυθεντικά υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για άλλες γλωσσικές αποδόσεις της συμφωνίας.

Το πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό εσωτερικών διαδικασιών. Ωστόσο, θα εφαρμόζεται προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του.

Η Επιτροπή συνιστά στο Συμβούλιο να εκδώσει τη συνημμένη απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

¹ Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την προσαρμογή των συμφωνιών που έχουν υπογραφεί ή συναφθεί μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών, ενόψει της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (έγγραφο του Συμβουλίου 13351/12 LIMITED).

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 91, 100 παράγραφος 2, 207 και 211, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6,

Έχοντας υπόψη την Πράξη Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου (η «Συνολική Συμφωνία»), υπεγράφη στις 8 Δεκεμβρίου 1997 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2000.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η Κροατία ανέλαβε την υποχρέωση να προσχωρήσει στις ισχύουσες συμφωνίες που έχουν συναφθεί ή υπογραφεί από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Ένωση με τρίτες χώρες. Εκτός εάν προβλέπεται άλλως σε συγκεκριμένες συμφωνίες, η Δημοκρατία της Κροατίας προσχωρεί σε αυτές τις ισχύουσες συμφωνίες με πρωτόκολλα που συνάπτονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει ομόφωνα εξ ονόματος των κρατών μελών, και από τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.
- (3) Στις 14 Σεπτεμβρίου 2012, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες με σκοπό τη σύναψη των σχετικών πρωτοκόλλων.
- (4) Οι διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού προκειμένου να συμφωνηθεί τρίτο Πρωτόκολλο στη Συνολική Συμφωνία για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, έχουν ολοκληρωθεί με επιτυχία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το Συμβούλιο εγκρίνει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, το τρίτο Πρόσθετο Πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση².

Άρθρο 2

Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου, το τρίτο Πρόσθετο Πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό εσωτερικών διαδικασιών.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το/τα πρόσωπο/-α που είναι αρμόδιο/-α να προβεί/-ούν στην κοινοποίηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του τρίτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

² Το κείμενο του πρωτοκόλλου δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ΕΕ L ... μαζί με την απόφαση για την υπογραφή του.